



Magazin

Schweizer Agrarmedien GmbH
3000 Bern 15
031/ 958 33 22
www.bauernzeitung.ch

Medienart: Print
Medientyp: Fachpresse
Auflage: 200'000
Erscheinungsweise: jährlich

Themen-Nr.: 540.020
Abo-Nr.: 1095510
Seite: 48
Fläche: 72'109 mm²

Wettbewerb Concours Attraktive Preise gewinnen Gagnez des prix formidables

Einfach neben stehende Frage per Post oder online auf www.brunch.ch beantworten. Einsendeschluss ist der **9. August 2015**.

Aus allen richtigen Antworten verlosen wir tolle Erlebnisse auf dem Bauernhof.

Gagnez des prix formidables! Il vous suffit de répondre à la question ci-contre par courrier ou en ligne sur www.brunch.ch.

*Date limite de participation: **9 août 2015**.*

Les gagnants seront tirés au sort parmi toutes les réponses correctes reçues et remporteront l'un des prix suivants:

1. Preis

1x Bauernhofferien für die ganze Familie von Agrotourismus Schweiz im Wert von 1'000.– CHF

1^{er} prix

1 x vacances à la ferme pour toute la famille, offertes par Agritourisme Suisse, d'une valeur de 1000.– CHF

2. Preis

2x eine Woche Bauernhofferien von Agrotourismus Schweiz im Wert von je 700.– CHF

2^e prix

2 x une semaine de vacances à la ferme, offerte par Agritourisme Suisse, d'une valeur de 700.– CHF

3. Preis

2x ein Bauernhoferlebnis von Agrotourismus Schweiz im Wert von je 300.– CHF

3^e prix

2x une formule découverte à la ferme, offerte par Agritourisme Suisse, d'une valeur de 300.– CHF

4. Preis

1x ein Swiss Tavolata Menu inkl. Wein bei einer Bauernfamilie nach Wahl für 4 Personen

4^e prix

1x un menu Swiss Tavolata avec vin offert pour 4 personnes, chez une famille paysanne de votre choix

5.-10. Preis

Je zwei Gutscheine für den 1. August-Brunch 2016

5^e-10^e prix

Deux bons pour le Brunch du 1^{er} Août 2016



Magazin

Schweizer Agrarmedien GmbH
3000 Bern 15
031/ 958 33 22
www.bauernzeitung.ch

Medienart: Print
Medientyp: Fachpresse
Auflage: 200'000
Erscheinungsweise: jährlich



Themen-Nr.: 540.020
Abo-Nr.: 1095510
Seite: 48
Fläche: 72'109 mm²

Ab in die Ferien
mit Agrotourismus



Über 400 Bauernhöfe warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Ob Sie sich nun lieber in einer Ferienwohnung wie zu Hause fühlen, am Morgen auf duftendem Stroh erwachen, die frische Bergluft in einer Alphütte geniessen oder die Spuren der verschiedenen Bauernhoftiere verfolgen – Sie haben die Wahl! Alle Infos und Angebote finden Sie unter www.agrotourismus.ch. Die Schweizer Bäuerinnen und Bauern freuen sich auf Sie – bis bald!

Vive les vacances
avec Agritourisme



Plus de 400 fermes vous invitent à la découverte. S'éveiller au petit matin dans la paille odorante, se ressourcer à l'air pur des montagnes dans un chalet d'alpage, se sentir vraiment chez soi dans un appartement de vacances ou suivre les traces des différents animaux de la ferme: vous avez le choix! Rendez-vous sur www.agritourisme.ch pour retrouver toutes les informations et offres. Les paysannes et paysans suisses se réjouissent de vous accueillir. A bientôt!



Konrad fragt *La question de Conrad*

Die Familie Ramser möchte unter dem Jahr gediegenes Essen im kleinen Rahmen anbieten. Wie heisst das Projekt der Bäuerinnen- und Landfrauen für das sich die Familie Ramser angemeldet hat?

La famille Ramser souhaite proposer, durant l'année, de savoureux repas à déguster en petit comité. A quel projet des paysannes et des femmes rurales la famille Ramser veut elle participer?

Datum: 01.08.2015



Magazin

Schweizer Agrarmedien GmbH
3000 Bern 15
031/ 958 33 22
www.bauernzeitung.ch

Medienart: Print
Medientyp: Fachpresse
Auflage: 200'000
Erscheinungsweise: jährlich

Themen-Nr.: 540.020
Abo-Nr.: 1095510
Seite: 48
Fläche: 72'109 mm²

Richtige Antwort ankreuzen und einsenden bis zum
9. August 2015 an:
Brunch, Schweizer Bauernverband, Laurstrasse, 5201 Brugg
oder Frage auf www.brunch.ch beantworten.

- Swiss Tavolata
- zu Tisch
- Frisch vom Hof

*Cochez la bonne réponse et renvoyez le bulletin de participa-
tion d'ici au **9 août 2015** à :*
*Brunch, Union Suisse des Paysans, Laurstrasse 10, 5201 Brugg
ou répondez à la question sur www.brunch.ch.*

- Swiss Tavolata*
- A table !*
- Fraîcheurs de la ferme*

Name / Nom:

Vorname / Prénom:

Strasse / Rue:

PLZ / Ort / NPA / Lieu:

Geburtsdatum / Date de naissance:

Telefon / Téléphone:

E-Mail:

Wo haben Sie das BrunchMagazin erhalten?

- Post Bauernfamilie
- Landi Migros

Comment avez-vous reçu le Magazine du Brunch?

- à la poste* *d'une famille paysanne*
- chez Landi* *chez Migros*

Keine Barauszahlung. Es wird keine Korrespondenz geführt.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme erklären
Sie sich einverstanden, dass wir News zur Basiskampagne sen-
den und Ihren Namen im Fall eines Gewinns veröffentlichen.

*Un versement en espèces du prix est exclu. Aucune correspon-
dance ne sera échangée. Tout recours juridique est exclu. En
participant au concours, vous consentez à recevoir des nou-
velles concernant la campagne de base et vous nous autorisez
à publier votre nom en cas de gain.*